

سُورَةُ مَرْيَمَ مَكِّيَّةٌ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

❁ كَهَيِّصَ ①

کاف۔ ہا۔ یا۔ عین۔ صاد ①

ذَكَرَ رَحْمَتِ رَبِّكَ

ذکر ہے تیرے رب کی رحمت کا

عَبْدَهُ ذَكَرِيَّا ①

(جو اُس نے کی) اپنے بندے ذکر یا پر ①

اِذْ نَادَى رَبَّهُ نِدَاءً خَفِيًّا ①

جب اُس نے پکارا تھا اپنے رب کو چپکے چپکے ①

قَالَ رَبِّ اِنِّي وَهَنَ

اس نے عرض کیا تھا: اے میرے مالک! بے شک گھل گئی ہیں

الْعَظْمُ مِنِّي وَاَسْتَعَلَ الرَّاسُ شَيْبًا

ہڈیاں میری اور بھڑک اٹھا ہے میرا سر بڑھاپے کی سفیدی سے

وَلَمْ اَكُنْ بِدُعَايِكَ رَبِّ شَقِيًّا ①

اور نہیں رہا میں تجھ سے دعا مانگ کر اے میرے مالک کبھی نامراد ①

وَ اِنِّي خِفْتُ الْمَوَالِيَ

اور بے شک مجھے سخت ڈر ہے اپنے بھائی بندوں سے

مِنْ وَّرَائِي وَكَانَتِ امْرَاَتِي عَاقِرًا

اپنے پیچھے اور ہے میری بیوی بانجھ

فَهَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ وَلِيًّا ①

سوعطا کر دے تو مجھے اپنے فضل خاص سے ایک بیٹا ①

يَرْتَضِي وَيَرِثُ مِنْ اٰلِ يَعْقُوبَ ①

جو وارث بنے میرا اور میرا شپائے آل یعقوب سے

وَاجْعَلْهُ رَبِّ رَضِيًّا ①

اور بنا تو اُسے اے میرے مالک! پسندیدہ (انسان) ①

يُذَكِّرُ اِنَّا نُبَشِّرُكَ

(ارشاد ہوا) اے ذکر یا! یقیناً ہم بشارت دیتے ہیں تمہیں

بِغُلَامٍ اِسْمُهُ يَحْيٰى لَمْ نَجْعَلْ

ایک لڑکے کی جس کا نام یحییٰ ہوگا، نہیں رکھا ہم نے

لَهُ مِنْ قَبْلُ سَمِيًّا ①

یہ نام اس سے پہلے کسی کا ①

قَالَ رَبِّ آتِنِي يَكُونُ لِي عِلْمًا

عرض کیا: لے میرے مالک! کیونکر ہوگا میرے ہاں لڑکا

وَكَاثَتِ امْرَأَتِي عَاقِرًا وَقَدْ بَلَغْتُ

جبکہ ہے میری بیوی بانجھ اور میں پہنچ گیا ہوں

مِنَ الْكِبَرِ عِتِيًّا ۝۸

بڑھاپے میں انتہا کو ۝۸

قَالَ كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَيَّ

ارشاد ہوا: ایسا ہی ہوگا، فرماتا ہے تیرا رب، یہ (پیدا کرنا) میرے لیے

هَيِّبٌ وَقَدْ خَلَقْتكَ

بست آسان ہے۔ آخر پیدا کر چکا ہوں میں ہی تجھ کو بھی

مِنْ قَبْلُ وَلَمْ تَكُ شَيْئًا ۝۹

اس سے پہلے جبکہ نہ تھا تو کوئی چیز ۝۹

قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِي آيَةً ۝

عرض کیا: لے میرے مالک! مقرر کر دے تو میرے لیے کوئی نشانی

قَالَ آيَتُكَ إِلَّا تُكَلِّمُ النَّاسَ

ارشاد ہوا: تیرے لیے نشانی یہ ہے کہ نہ بات کر سکے گا تو لوگوں سے

ثَلَاثَ لَيَالٍ سَوِيًّا ۝۱۰

تین رات (دن) مسلسل ۝۱۰

فَخَرَجَ عَلَى قَوْمِهِ مِنَ الْمِحْرَابِ

چنانچہ نکل کر آئے وہ اپنی قوم کے پاس حجرہ سے

فَأَوْحَىٰ إِلَيْهِمْ أَنْ سَبِّحُوا

اور اشارے سے کہا انہیں کہ تسبیح کرتے رہو (اللہ کی)

بِكُرَّةٍ وَعَشِيًّا ۝۱۱

صبح و شام ۝۱۱

يُحْيِي خُذِ الْكِتَابَ

(جب لڑکا پیدا ہو گیا تو ارشاد ہوا) لے کچھی! تمام لو ہماری کتاب کو

بِقُوَّةٍ ۝ وَأَتَيْنَهُ الْحُكْمَ صَبِيًّا ۝۱۲

مضبوطی سے۔ اور نوازا تھا ہم نے اُسے دانائی سے بچپن میں ہی ۝۱۲

وَحَنَانًا مِّنْ لَّدُنَّا وَزَكَاةً ۝

اور نرم دلی عطا کی تھی اپنی جناب خاص سے اور پاکیزگی بھی

وَكَانَ تَقِيًّا ۝۱۳

اور تھا وہ پرہیزگار ۝۱۳

وَوَبَّرْنَا بِوَالِدَيْهِ وَلَمْ يَكُنْ

اور حق شناس اپنے والدین کا اور نہ تھا

جَبَّارًا عَصِيًّا ۝۱۴

سرکش، نافرمان ۝۱۴

وَسَلَّمَ عَلَيْهِ يَوْمَ وُلِدَ وَ يَوْمَ يَمُوتُ

اور سلام بھیجی پر جس دن وہ پیدا ہوا اور جس دن مرے گا

وَيَوْمَ يُبْعَثُ حَيًّا ۝۱۵

اور جس دن اٹھایا جائے گا دوبارہ زندہ کر کے ۱۵

وَ اذْ كُرْنَا فِي الْكِتَابِ مَرْيَمَ إِذِ انْتَبَذَتْ

اور بیان کرو حال اس کتاب میں مریم کا۔ جب کنارہ کش ہو کر وہ

مِنْ اَهْلِهَا مَكَانًا شَرْقِيًّا ۝۱۶

اپنے گھر والوں سے (معتکف ہو گئی) مشرقی گوشہ میں ۱۶

فَاتَّخَذَتْ مِنْ دُونِهِمْ حِجَابًا ۝۱۷

اور لٹکا لیا اُن کی طرف پر وہ

فَاَرْسَلْنَا اِلَيْهَا رُوحَنَا فَتَمَثَّلَ

تو بھیجا ہم نے اُس کی طرف اپنا فرشتہ اور نمودار ہوا وہ بن کر

لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا ۝۱۸

اس کے سامنے ایک پورا آدمی ۱۸

قَالَتْ اِنِّي اَعُوذُ بِالرَّحْمٰنِ مِنْكَ

کہا مریم نے بے شک میں پناہ لیتی ہوں رحمن کی تجھ سے

اِنْ كُنْتَ تَقِيًّا ۝۱۹

اگر ہے تو اللہ سے ڈرنے والا ۱۹

قَالَ اِنَّمَآ اَنَا رَسُولُ رَبِّكَ ۝۲۰

اس نے کہا: حقیقت یہ ہے کہ میں بھیجا ہوا ہوں تمہارے رب کا

اِلَّا هَبَّ لَكَ عَلَمًا زَكِيًّا ۝۲۱

تا کہ عطا کروں تمہیں ایک پاکیزہ لڑکا ۲۱

قَالَتْ اَتَىٰ يَكُونُ لِيْ عَلَمٌ وَّلَمْ يَمْسَسْنِي

مریم نے کہا کیونکر ہوگا میرے ہاں لڑکا جبکہ نہیں چھوا ہے مجھے

بَشَرٌ وَّلَمْ اَكُ بَغِيًّا ۝۲۲

کسی آدمی نے اور نہیں ہوں میں بدکار ۲۲

قَالَ كَذٰلِكَ ۙ قَالَ رَبُّكَ

اس نے کہا ایسا ہی ہوگا، فرمایا ہے تمہارے رب نے کہ

هُوَ عَلٰى هٰٓيٖنٍ ۙ

ایسا کرنا میرے لیے بہت آسان ہے

وَلِنَجْعَلَهٗ اٰيَةً

اور یہ اس لیے کریں گے کہ بنائیں ہم اسے ایک نشانی

لِّلنَّاسِ وَرَحْمَةً مِّنَّا ۙ

انسانوں کے لیے اور رحمت اپنی طرف سے

وَ كَانَ اَمْرًا مَّقْضِيًّا ۝۲۳

اور ہے یہ معاملہ طے شدہ ۲۳

سوحاملہ ہو گئیں مریم اور چلی گئیں اسی حالت میں

فَحَمَلْنَاهُ فَاَنْتَبَذَتْ بِهٖ

ایک دور دراز جگہ ﴿۳۱﴾

مَكَانًا قَصِيًّا ﴿۳۱﴾

پھر لے گیا اُسے دروزہ ایک کھجور کے درخت کے نیچے

فَاَجَاءَهَا الْمَخَاضُ اِلَىٰ جِذْعِ النَّخْلَةِ

کننے لگیں کاش میں مرجاتی اس سے پہلے ہی

قَالَتْ يَلَيْتَنِي مَتَّ قَبْلَ هٰذَا

اور ہو جاتی بے نام و نشان: ﴿۳۲﴾

وَ كُنْتُ نَسِيًّا مَّنْسِيًّا ﴿۳۲﴾

پھر پکارا اُسے فرشتے نے پھلِ جانب سے کہ غم نہ کرو

فَنَادَاهَا مِنْ تَحْتِهَا اَلَا نَحْزَنِي

یقیناً وہاں کر دیا ہے تمہارے رب نے تمہارے نیچے ایک چشمہ ﴿۳۳﴾

قَدْ جَعَلَ رَبُّكَ تَحْتِكَ سَرِيًّا ﴿۳۳﴾

اور بلاؤ اپنی طرف کھجور کے تنے کو تو ٹپک پڑیں گی

وَهِيَ تَرَى الْيَدِ الْبَيْكِ بِجِذْعِ النَّخْلَةِ تَسْقُطُ

تم پر کھجوریں، پکی ہوئی ﴿۳۴﴾

عَلَيْكَ رُطْبًا جَنِيًّا ﴿۳۴﴾

پس کھاؤ اور پیو اور ٹھنڈی کرو اپنی آنکھیں

فَكُلِي وَاشْرَبِي وَقَرِّي عَيْنًا

پھر اگر دیکھو تم آدمیوں میں سے کسی کو

فَاِمَّا تَرَيَنَّ مِنَ الْبَشْرِ اَحَدًا

تو (اٹھاؤ سے) کہہ دو کہ بیشک میں نے نذرمانی ہے

فَقُولِي اِنِّي نَذَرْتُ

رحمن کے لیے (چُپ کے) روزے کی

لِلرَّحْمٰنِ صَوْمًا

سو ہرگز نہیں بات کروں گی میں آج کسی شخص سے ﴿۳۵﴾

فَلَنْ اُكَلِمَ الْيَوْمَ اِنْسِيًّا ﴿۳۵﴾

پھر لائی وہ اس (بچہ) کو اپنی قوم کے پاس گو دہیں اٹھائے ہوئے

فَاَتَتْ بِهٖ قَوْمَهَا تَحْمِلُهَا

وہ کہنے لگے: اے مریم!

قَالُوْا يٰمَرْيَمُ

تم نے تو کر ڈالا ہے بڑا پاپ ﴿۳۶﴾

لَقَدْ جِئْتِ شَيْئًا فَرِيًّا ﴿۳۶﴾

اے ہارون کی بہن! نہ تھا تیرا باپ بُرا آدمی

يَاخْتَهُرُونَ مَا كَانَ اَبُوكَ اِمْرًا سَوْءٍ

اور نہ تھی تمہاری ماں بیکار ﴿۳۷﴾

وَمَا كَانَتْ اُمَّكَ بَغِيًّا ﴿۳۷﴾

فَأَشَارَتْ إِلَيْهِ ط قَالُوا كَيْفَ

پس اشارہ کیا مریم نے بچہ کی طرف۔ وہ کہنے لگے کیسے

نُكَلِّمُ مَنْ كَانَ فِي الْمَهْدِ صَبِيًّا ۝۱۹

بات کریں ہم اس سے جو ہے گود میں ایک چھوٹا سا بچہ؟ ۱۹

قَالَ إِنِّي عَبْدُ اللَّهِ

(اس وقت وہ بچہ) بول اٹھا: بے شک میں بندہ ہوں اللہ کا

أَتَذُنِّي الْكِتَابَ وَجَعَلَنِي نَبِيًّا ۝۲۰

عطا کی ہے اُس نے مجھے کتاب اور بنایا ہے مجھے نبی ۲۰

وَجَعَلَنِي مُبْرَكًا أَيْنَ مَا كُنْتُ ۝

اور کیا ہے اس نے مجھے برکت والا جہاں بھی میں ہوں

وَأَوْصَانِي بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ

اور حکم دیا ہے اس نے مجھے نماز کا اور زکوٰۃ کا

مَا دُمْتُ حَيًّا ۝۲۱

جب تک رہوں میں زندہ ۲۱

وَبِرًّا بِوَالِدَاتِي ۚ وَلَمْ يَجْعَلْنِي

اور حق شناس رہوں اپنی والدہ کا اور نہیں بنایا اُس نے مجھے

جَبَبًا ۚ ۝۲۲

سرکش اور بدبخت ۲۲

وَالسَّلَامُ عَلَيَّ يَوْمَ وُلِدْتُ

اور سلام ہے مجھ پر جس دن پیدا ہوا میں

وَيَوْمَ أَمُوتُ وَيَوْمَ

اور جس دن مروں گا اور جس دن

أُبْعَثُ حَيًّا ۝۲۳

اُٹھایا جاؤں گا میں زندہ کر کے ۲۳

ذَلِكَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ ۚ قَوْلَ الْحَقِّ

یہ ہیں عیسیٰ ابن مریم (اور یہ ہے وہ) سچی بات

الَّذِي فِيهِ يَمْتَرُونَ ۝۲۴

جس کے بارے میں جھگڑتے ہیں یہ لوگ ۲۴

مَا كَانَ لِلَّهِ أَنْ يَتَّخِذَ مِنْ وَلَدٍ

نہیں ہے اللہ کے شایانِ شان کہ بنائے کسی کو بیٹا،

سُبْحٰنَهُ ط إِذَا قَضَىٰ أَمْرًا

پاک ہے اُس کی ذات۔ جب فیصلہ کر لیتا ہے کسی کام کا

فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ۝۲۵

تو بس حکم دیتا ہے اُسے کہ ہو جا اور وہ ہو جاتا ہے ۲۵

وَلِإِنَّ اللَّهَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ

اوس بے شک اللہ ہی میرا بھی رب ہے اور تمہارا بھی رب ہے

فَاعْبُدُوهُ ط هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ۝۲۶

سو اسی کی عبادت کرو۔ یہی ہے وہ سیدھی ۲۶

فَاخْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ

اس کے باوجود اختلاف کرنے لگے نصاریٰ کے فرقے آپس میں،

قَوْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا

سو بڑی تباہی ہوگی ان لوگوں کے لیے جنہوں نے انکار کیا

مِنْ مَّشْهَدٍ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٢٤﴾

بڑے دن کی پیشی کے وقت ﴿٢٤﴾

أَسْمِعُ بِهِمْ وَأَبْصُرُ

خوب سُن رہے ہوں گے وہ اور خوب دیکھ رہے ہوں گے

يَوْمَ يَأْتُونَنَا لَكِنَ الظَّالِمُونَ

اُس دن جب یہ حاضر ہوں گے ہمارے سامنے، لیکن یہ ظالم

الْيَوْمَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٢٥﴾

آج پڑے ہوئے ہیں کھلی گمراہی میں ﴿٢٥﴾

وَأَنْذَرْنَاهُمْ يَوْمَ الْحَسْرَةِ إِذْ قُضِيَ

اور ڈراؤ انہیں حسرت کے دن سے جب فیصلہ ہو جائے گا

الْأَمْرُ وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ

سارے معاملہ کا جبکہ آج یہ لوگ غفلت میں پڑے ہوئے ہیں

وَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٢٦﴾

اور ایمان نہیں لا رہے ہیں ﴿٢٦﴾

إِنَّا نَحْنُ نَرِثُ الْأَرْضَ وَمَنْ

بے شک ہم ہی وارث ہوں گے زمین کے اور اُن کے جو

عَلَيْهَا وَالْبَنَاتُ يُرْجَعُونَ ﴿٢٧﴾

(بستے ہیں) زمین پر اور ہماری طرف ہی انہیں لوٹایا جائے گا ﴿٢٧﴾

وَأَذْكُرُ فِي الْكِتَابِ إِبْرَاهِيمَ ۗ

اور بیان کرو حال اس کتاب میں ابراہیم کا

إِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا نَبِيًّا ﴿٢٨﴾

اس طرح کہ وہ تھے بہت سچے انسان اور نبی ﴿٢٨﴾

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ يَا أَبَتِ لِمَ

جب کہا تھا انہوں نے اپنے باپ سے، ابا جان! کیوں

تَعْبُدُ مَا لَا يَسْمَعُ

عبادت کرتے ہو تم ان چیزوں کی جو نہ سن سکتی ہیں

وَلَا يُبْصِرُ وَلَا يُغْنِي

اور نہ دیکھ سکتی ہیں اور نہ فائدہ پہنچا سکتی ہیں

عَنْكَ شَيْئًا ﴿٢٩﴾

آپ کو ذرا بھی ﴿٢٩﴾

يَا بَتِ إِنِّي قَدْ جَاءَنِي مِنَ الْعِلْمِ

لے آبا جان: بے شک میرے پاس آیا ہے ایسا علم

مَا لَمْ يَأْتِكَ فَاتَّبِعْنِي

جو نہیں آیا تمہارے پاس سو پیروی کرو میری

أَهْدِكَ صِرَاطًا سَوِيًّا ﴿٢٢﴾

بتاؤں گا میں تمہیں راستہ، سیدھا ﴿٢٢﴾

يَا بَتِ لَا تَعْبُدِ الشَّيْطَانَ إِنَّ الشَّيْطَانَ

لے آبا جان: نہ بندگی کیجیے شیطان کی۔ بے شک شیطان

كَانَ لِلرَّحْمَنِ عَصِيًّا ﴿٢٣﴾

ہے رحمن کا سخت نافرمان ﴿٢٣﴾

يَا بَتِ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يَمْسَكَ عَذَابٌ

آبا جان: مجھے ڈر لگتا ہے کہ کہیں آجائے تم پر عذاب

مِّنَ الرَّحْمَنِ فَتَكُونَنَّ لِلشَّيْطَانِ وَلِيًّا ﴿٢٤﴾

رحمن کی طرف سے اور بن جاؤ تم شیطان کے ساتھی ﴿٢٤﴾

قَالَ أَرَأَيْبٌ أَنْتَ عَنِ الْهَتْفِ

باپ نے کہا! کیا پھر گئے ہو تم میرے معبودوں سے

يَا بَرِّهِمْ لَئِنْ لَمْ تَنْتَهَ لَا رَجْمَتَكَ

لے ابراہیم! اگر نہ باز آؤ گے تم تو میں تمہیں سنگسار کر دوں گا

وَأَهْجُرُنِي مَلِيًّا ﴿٢٥﴾

اور چھوڑ دو تم مجھے ہمیشہ کے لیے ﴿٢٥﴾

قَالَ سَلَّمَ عَلَيْكَ سَأَسْتَغْفِرُ لَكَ

ابراہیم نے کہا، سلام ہو تم پر میں ضرور بخشش کی دعا کروں گا تمہارے لیے

رَبِّي إِنَّهُ كَانَ بِي حَفِيًّا ﴿٢٦﴾

اپنے رب سے بے شک وہ ہے مجھ پر بڑا ہی مہربان ﴿٢٦﴾

وَأَعْتَزِلْكُمْ وَمَا تَدْعُونَ

اور چھوڑتا ہوں میں تمہیں اور ان کو بھی جن کو تم پکارتے ہو

مِن دُونِ اللَّهِ وَأَدْعُوا رَبِّي ۗ

اللہ کے سوا اور پکاروں گا میں اپنے ہی رب کو،

عَسَىٰ آلَا أَكُونُ بِدُعَاءِ رَبِّي شَقِيًّا ﴿٢٧﴾

مجھے امید ہے کہ نہیں رہوں گا میں پکار کر اپنے رب کو نامراد ﴿٢٧﴾

فَلَمَّا اعْتَزَلَهُمْ وَمَا

پھر جب جدا ہو گئے ابراہیم ان سے اور ان چیزوں سے بھی جن کو

يَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ ۗ وَهَبْنَا لَهُ

وہ پوجتے تھے اللہ کے سوا، اور عطا کی ہم نے ابراہیم کو

إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ ۗ وَكُلًّا جَعَلْنَا نَبِيًّا ﴿٢٨﴾

اسحاق اور یعقوب (جیسی اولاد) اور ہر ایک کو بنایا ہم نے نبی ﴿٢٨﴾

وَوَهَبْنَا لَهُمْ مِّن رَّحْمَتِنَا وَجَعَلْنَا

اور نوازا ہم نے انہیں اپنی رحمت سے اور کیا ہم نے

لَهُمْ لِسَانَ صِدْقٍ عَلِيًّا ۝۵

ان کا ذکر جمیل، بلند ۵

وَأَذَكُرُ فِي الْكِتَابِ مُوسَى إِنَّهُ كَانَ

اور ذکر کرو اس کتاب میں موسیٰ کا، بے شک وہ تھے

مُخْلِصًا وَقَانَ رَسُولًا نَّبِيًّا ۝۶

ایک برگزیدہ شخص اور تھے وہ نبی مرسل ۶

وَنَادَيْنَاهُ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ الْأَيْمَنِ

اور آواز دی ہم نے اُسے طور کی دائیں جانب سے

وَقَرَّبْنَاهُ نَجِيًّا ۝۷

اور ہم نے ان کو تقرب عطا کیا شرف ہم کلامی سے ۷

وَوَهَبْنَا لَهُ مِنْ رَّحْمَتِنَا

اور عطا کیا ہم نے اُسے اپنی رحمت سے (بطور مددگار)

أَخَاهُ هَارُونَ نَبِيًّا ۝۸

اس کا بھائی ہارون، نبی بنا کر ۸

وَأَذَكُرُ فِي الْكِتَابِ إِسْمَاعِيلَ إِنَّهُ كَانَ

اور ذکر کرو اس کتاب میں اسماعیل کا بے شک وہ تھا

صَادِقَ الْوَعْدِ وَكَانَ رَسُولًا نَّبِيًّا ۝۹

وعدے کا سچا اور تھا نبی مرسل ۹

وَكَانَ يَأْمُرُ أَهْلَهُ بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ

اور دیا کرتا تھا حکم اپنے گھر والوں کو نماز اور زکوٰۃ کا

وَكَانَ عِنْدَ رَبِّهِ مَرْضِيًّا ۝۱۰

اور تھا اپنے رب کے نزدیک پسندیدہ شخص ۱۰

وَأَذَكُرُ فِي الْكِتَابِ إِبْرَاهِيمَ

اور ذکر کرو اس کتاب میں ابراہیم کا،

إِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا نَّبِيًّا ۝۱۱

بے شک وہ تھے راست باز انسان اور نبی ۱۱

وَرَفَعْنَاهُ مَكَانًا عَلِيًّا ۝۱۲

اور اٹھایا تھا ہم نے انہیں بلند مرتبہ پر ۱۲

أُولَئِكَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ

یہ ہیں وہ لوگ کہ انعام فرمایا اللہ نے اُن پر انبیاء میں سے

مَنْ ذُرِّيَّتِهِ الْأَمْرَةَ وَمِمَّنْ حَمَلْنَا

ہو اولاد تھے آدم کی اور اُن کی جن کو سوار کیا تھا ہم نے

مَعَ نُوحٍ زَوْجًا وَرَبِّيَّةً رَابِثَةً وَ

نوح کے ساتھ اور یہ نسل سے تھے ابراہیم کو

إِسْرَائِيلَ زَوْجًا مِمَّنْ هَدَيْنَا

اسرائیل کی اور اُن لوگوں میں سے تھے جن کو ہم نے ہدایت بخشی

وَأَجْتَبَيْنَاهُ إِذَا تَتَلَّى عَلَيْهِمْ آيَاتِ

اور برگزیدہ کیا۔ جب پڑھی جاتی تھیں اُن کے سامنے آیات

الرَّحْمَنِ خَرُّوا سُجَّدًا وَبُكِيًّا ۝۵۸

رحمن کی تو گر پڑتے تھے سجدے میں روتے ہوئے ۵۸

فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ

پھر جانشین ہوئے اُن کے بعد ایسے ناخلف لوگ جنہوں نے

أَضَاعُوا الصَّلَاةَ وَاتَّبَعُوا الشَّهْوَاتِ

ضائع کر دیا نماز کو اور پیروی کی خواہشاتِ نفس کی

فَسَوْفَ يَلْقَوْنَ غِيًّا ۝۵۹

سو عنقریب دوچار ہوں گے وہ گمراہی (کے انجام) سے ۵۹

إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا

البتہ جس نے توبہ کی اور ایمان لایا اور کیے اچھے اعمال

فَأُولَئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ

سویسے لوگ داخل ہوں گے جنتوں میں

وَلَا يُظْلَمُونَ شَيْئًا ۝۶۰

اور حق تلفی ہوگی اُن کی ذرا بھی ۶۰

جَنَّتِ عَدْنٍ الَّتِي وَعَدَ الرَّحْمَنُ عِبَادَهُ

سدا بہار جنتوں میں جن کا وعدہ کیا ہے رحمن نے اپنے بندوں سے

بِالْغَيْبِ إِنَّهُ كَانَ وَعْدُهُ مَأْتِيًّا ۝۶۱

(ان کو) بن دکھائے بے شک ہے اُس کا وعدہ پورا ہو کر رہنے والا ۶۱

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا إِلَّا

نہیں سنیں گے وہ وہاں کوئی بے ہودہ بات مگر (سنیں گے)

سَلَامًا وَلَهُمْ رِزْقُهُمْ فِيهَا

سلام اور ان کو ملے گا اُن کا رزق وہاں

بِكُرَّةٍ وَعَشِيًّا ۝۶۲

صبح و شام ۶۲

تِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي نُورِثُ

یہ ہے وہ جنت جس کا وارث بنائیں گے ہم

مَنْ عِبَادِنَا مَنْ كَانَ تَقِيًّا ﴿٣٦﴾

اپنے بندوں میں سے اس شخص کو جو ہوگا پرہیزگار ﴿٣٦﴾

وَمَا نُنزِّلُ إِلَّا بِأَمْرِ رَبِّكَ ؕ

اور فرشتے نے کہا نہیں اترتے ہم مگر تیرے رب کے حکم سے

لَهُ مَا بَيْنَ أَيْدِينَا وَمَا

اُسی کا ہے جو کچھ ہمارے سامنے ہے اور جو کچھ

خَلْفَنَا وَمَا بَيْنَ ذَلِكَ ؕ

ہمارے پیچھے ہے۔ اور جو کچھ اس کے درمیان ہے

وَمَا كَانَ رَبُّكَ نَسِيًّا ﴿٣٧﴾

اور نہیں ہے تیرا رب بھولنے والا ﴿٣٧﴾

رَبُّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا

وہ رب ہے آسمانوں کا اور زمین کا اور ہر اُس چیز کا جو

بَيْنَهُمَا فَاَعْبُدْهُ وَاصْطَبِرْ

ان کے درمیان ہے سوجاؤ اور اسی کی اور ثابت قدم رہو

لِعِبَادَتِهِ ؕ هَلْ تَعْلَمُ لَهُ سَمِيًّا ﴿٣٨﴾

اُس کی عبادت پر کیا تم جانتے ہو کوئی ہستی جو اس کی ہم پایہ ہو؟ ﴿٣٨﴾

وَيَقُولُ الْاِنْسَانُ اِذَا مَامَتْ

اور کہتا ہے انسان: کیا واقعی جب میں مرجاؤں گا

لَسَوْفَ اُخْرَجَ حَيًّا

تو ضرور پھر نکال لایا جاؤں گا زندہ کر کے؟ ﴿٣٩﴾

اَوْ لَا يَذْكُرُ الْاِنْسَانُ اَنَّا خَلَقْنٰهُ

کیا نہیں یاد انسان کو کہ یقیناً ہم نے ہی پیدا کیا ہے اُسے

مِنْ قَبْلُ وَلَمْ يَكُ شَيْئًا ﴿٤٠﴾

اس سے پہلے جبکہ نہ تھا وہ کچھ بھی ﴿٤٠﴾

فَوَرَبِّكَ لَنَحْشُرَنَّهُمْ

پس قسم ہے تیرے رب کی ضرور گھیر کر لائیں گے ہم ان سب کو

وَالشَّيْطٰنِیْنَ ثُمَّ لَنَحْضُرَنَّهُمْ

اور شیاطین کو بھی پھر ضرور حاضر کریں گے ہم انہیں

حَوْلَ جَهَنَّمَ جِثِيًّا ﴿٤١﴾

جہنم کے گرد گھٹنوں کے بل کرے ہونے ﴿٤١﴾

ثُمَّ لَنَنْزِعَنَّ مِنْ كُلِّ شِيعَةٍ

پھر ضرور ہم چھانٹ لیں گے ہر گروہ میں سے

اَيُّهُمْ اَشَدُّ عَلَى الرَّحْمٰنِ عِثِيًّا ﴿٤٢﴾

کون ہے اُن میں سے زیادہ سخت و محن کے مقابل سرکشی میں ﴿٤٢﴾

ثُمَّ لَنْحَنُ أَعْلَمُ بِالَّذِينَ هُمْ

پھر یقیناً ہم ہی بہتر جانتے ہیں ان لوگوں کو جو ان میں سے

أُولَىٰ بِهَا صِلِيًّا ۝

زیادہ مستحق ہیں جہنم میں ڈالے جانے کے ۝

وَأَنْ مِّنكُمْ إِلَّا وَارِدُهَا

اور نہیں ہے تم میں سے کوئی شخص مگر وہ ضرور گزے گا جہنم پر سے

كَانَ عَلَىٰ رَبِّكَ حَتْمًا مَّقْضِيًّا ۝

ہے یہ بات تیرے رب کی طرف سے لازم اور طے شدہ ۝

ثُمَّ نُنَجِّي الَّذِينَ اتَّقَوْا وَنَذَرُ

پھر ہم بچالیں گے ان لوگوں کو جو متقی تھے اور چھوڑ دیں گے

الظَّالِمِينَ فِيهَا حِثْيًا ۝

ظالموں کو اسی میں گرا ہوا ۝

وَإِذَا تَنَتَلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا

اور جب تلاوت کی جاتی ہیں ان کے سامنے ہماری آیات

بَيِّنَاتٍ قَالِ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ

جو بہت واضح ہیں تو کہتے ہیں کافر لوگ ان لوگوں سے جو

آمَنُوا ۗ أَيْ الْقَرِيبِينَ خَيْرٌ

ایمان لے آئے کہ کون ہے دونوں گروہوں میں سے زیادہ بہتر

مَقَامًا وَأَحْسَنُ نَدِيًّا ۝

مقام کے لحاظ سے اور بہتر ہے مجلسوں کے اعتبار سے؛ ۝

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِّنْ قَرْنٍ

حالانکہ کتنی ہی ہلاک کر چکے ہیں ہم ان سے پہلے امتیں

هُمْ أَحْسَنُ آثَانًا وَرِيًّا ۝

جو بہتر تھیں (ان سے) ساز و سامان اور شان و شوکت کے لحاظ سے ۝

قُلْ مَنْ كَانَ فِي الضَّلَالَةِ فَلْيَبْذُ

ان سے کہہ دیجیے: جو ہیں مبتلا مگر اسی میں سو ڈھیل دیا کرتا ہے

لَهُ الرَّحْمَنُ مَدًّا ۗ حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا

انہیں رحمن خوب ڈھیل، یہاں تک کہ جب وہ دیکھیں گے

مَا يُوعَدُونَ إِمَّا الْعَذَابَ

وہ چیز جس کا وعدہ کیا گیا ہے ان سے یعنی عذاب

وَإِمَّا السَّاعَةَ ۗ فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ

اور یا قیامت۔ تو ضرور جان لیں گے کہ کون ہے جو

شَرُّ مَكَانًا وَأَضْعَفُ جُنْدًا ۝

زیادہ بُرا ہے حالت کے لحاظ سے اور کمزور ہے کس کا لشکر؟ ۝

اور ترقی عطا کرتا ہے اللہ ان لوگوں کو جو راہِ راست اختیار کرتے ہیں

وَيَزِيدُ اللَّهُ الَّذِينَ اهْتَدَوْا

ہدایت میں۔ اور باقی رہ جانے والی نیکیاں ہی

هُدًى وَالْبَقِيَّةُ الصَّالِحَاتُ

بہتر ہیں نزدیک تیرے رب کے جزا کے اعتبار سے

خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا

اور بہتر ہیں انجام کے لحاظ سے ﴿٤٥﴾

وَخَيْرٌ مَرَدًّا ﴿٤٥﴾

بھلا کیا تم نے دیکھا اس شخص کو جس نے انکار کر دیا ہماری آیات کا

أَفَرَأَيْتَ الَّذِي كَفَرَ بِآيَاتِنَا

اور کہا کہ ضرور نواز جاؤں گا میں مال و اولاد سے ؟ ﴿٤٦﴾

وَقَالَ لَأَوْ تَتَّبِعَنَّ مَا لَا وَّوَلَدًا ﴿٤٦﴾

کیا پتہ چل گیا ہے اُس کو غیب کا یا لے رکھا ہے اُس نے

أَطْلَعَ الْغَيْبِ أَمَّا تَخَذَ

رحمن سے کوئی عہد ؟ ﴿٤٧﴾

عِنْدَ الرَّحْمَنِ عَهْدًا ﴿٤٧﴾

ہرگز نہیں ہم لکھ لیتے ہیں وہ بات جو یہ کہہ رہا ہے

كَلَّا سَنَكْتُبُ مَا يَقُولُ

اور ہم بڑھاتے چلے جائیں گے اس کے لیے عذاب آہستہ آہستہ ﴿٤٨﴾

وَنُمِّدُّ لَهُ مِنَ الْعَذَابِ مَدًّا ﴿٤٨﴾

اور مالک بن جائیں گے ہم ان سب چیزوں کے جن کا

وَنَرِيئُهُ مَا

یہ ذکر کر رہا ہے اور یہ حاضر ہوگا ہمارے حضور کیلئے ﴿٤٩﴾

يَقُولُ وَيَأْتِينَا فَرْدًا ﴿٤٩﴾

اور بنا رکھے ہیں انہوں نے اللہ کے سوا کچھ خدا

وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ آلِهَةً

تاکہ ہوں وہ اُن کے مددگار ﴿٥٠﴾

لِيَكُونُوا لَهُمْ عِزًّا ﴿٥٠﴾

ہرگز نہ ہوگا کوئی مددگار ضرور انکار کر دیں گے وہ اُن کی عبادت کا

كَلَّا سَيَكْفُرُونَ بِعِبَادَتِنَا

اور نہ جائیں گے وہ اُن کے مخالف ﴿٥١﴾

وَيَكُونُونَ عَلَيْهِمْ صِدْدًا ﴿٥١﴾

کیا نہیں دیکھا تم نے کہ یقیناً ہم نے چھوڑ رکھے ہیں شیاطین

الْمَرْتَرَاتَا أَرْسَلْنَا الشَّيَاطِينَ

کافروں پر جو اسلئے ہستے ہیں اُن کو (حق کی مخالفت پر) بہت زیادہ ﴿٥٢﴾

عَلَى الْكَافِرِينَ تَوَّضَعُوا آزًا ﴿٥٢﴾

فَلَا تَعْجَلْ عَلَيْهِمْ ۗ

پس مت جلدی کرو تم ان پر (عذاب کے لیے)

إِنَّمَا نَعَدُّ لَهُمْ عَذَابًا ۝۸۲

درحقیقت شمار کر رہے ہیں ہم ان کے لیے دنوں کی گنتی ۝۸۲

يَوْمَ نُحْشِرُ الْمُتَّقِينَ إِلَى الرَّحْمَنِ وَفَدًا ۝۸۳

جس دن وح کریں گے ہم متقین کو رحمن کے حضور مہمانوں کی طرح ۝۸۳

وَأَسْوَاقَ الْعُجْرِمِينَ

اور ہائیکس گے ہم مجرموں کو

إِلَىٰ جَهَنَّمَ وِرْدًا ۝۸۴

جہنم کی طرف جیسے پیاسوں کو گھاٹ پر لایا جاتا ہے ۝۸۴

لَا يَمْلِكُونَ الشَّفَاعَةَ إِلَّا

(اس وقت) نہ لاسکیں گے وہ کوئی سفارش سولے

مَنْ اتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمَنِ عَهْدًا ۝۸۵

ان لوگوں کے کر لے رکھی ہوگی انہوں نے رحمن سے اجازت ۝۸۵

وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا ۝۸۶

اور کہتے ہیں کہ بنا لیا ہے رحمن نے کسی کو بیٹا ۝۸۶

لَقَدْ جِئْتُمْ شَيْئًا إِذَا ۝۸۷

درحقیقت گھڑ لائے ہو تم ایک بات سخت بے ہودہ ۝۸۷

نَكَادُ السَّمَوَاتِ يَتَغَطَّرْنَ مِنْهُ

قریب ہے کہ آسمان پھٹ پڑیں

وَتَنْشَقُّ الْأَرْضُ وَتَخْرُجُ

اور شق ہو جائے زمین اور گر پڑیں

أَجْبَالٌ هَدًّا ۝۸۸

پہاڑ پارہ پارہ ہو کر ۝۸۸

أَنْ دَعَوْا

اس بات پر کہ دعویٰ کیا ہے انہوں نے

لِلرَّحْمَنِ وَلَدًا ۝۸۹

رحمن کے لیے اولاد ہونے کا ۝۸۹

وَمَا يَنْبَغِي لِلرَّحْمَنِ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا ۝۹۰

حالانکہ نہیں ہے یہ شان رحمن کی کہ وہ بنائے کسی کو بیٹا ۝۹۰

إِنْ كُلُّ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ

نہیں ہے کوئی جو ہے آسمانوں میں

وَالْأَرْضِ إِلَّا آتِي

اور زمین میں مگر پیش ہونے والے ہیں وہ سب

الرَّحْمَنِ عَبْدًا ﴿١٣﴾

رحمن کے حضور عبد کی حیثیت سے ﴿١٣﴾

لَقَدْ أَحْضَرْتَهُمْ

یقیناً اس نے احاطہ کر رکھا ہے اُن کا

وَعَدَّهُمْ عَذَابًا ﴿١٤﴾

اور شمار کر رکھا ہے اُنہیں گن گن کر ﴿١٤﴾

وَكُلُّهُمْ أِتَّبِيهِ

اور ان میں سے ہر ایک حاضر ہو گا اس کے حضور

يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَرْدًا ﴿١٥﴾

قیامت کے دن اکیلا اکیلا ﴿١٥﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا

یقیناً وہ لوگ جو ایمان لائے

وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَيَجْعَلُ

اور کیے انہوں نے نیک کام عنقریب پیدا کر دے گا

لَهُمُ الرَّحْمَنُ وُدًّا ﴿١٦﴾

ان کے لیے رحمن (دلوں میں) محبت ﴿١٦﴾

فَأَنَّمَا يَسْرُنَهُ

درحقیقت یہ جو آسان کیا ہم نے قرآن کو

بِلِسَانِكَ لِيُنشَرُ

تمہاری زبان میں (نازل کر کے) اس لیے کیا ہے تاکہ خوشخبری دو تم

بِهِ الْمُتَّقِينَ وَتُنذِرَ

اس کے ذریعہ سے متقیوں کو اور ڈراؤ

بِهِ قَوْمًا لَدًّا ﴿١٧﴾

اس سے ہٹ دھرم لوگوں کو ﴿١٧﴾

وَكَمْ أَهْلَكْنَا

اور کتنی ہی ہلاک کی ہیں ہم نے

قَبْلَهُمْ مِّنْ قَرْنٍ ؕ

اُن سے پہلے امتیں۔

هَلْ نَحِسُّ مِنْهُمْ

کیا پاتے ہو تم (نام و نشان) اُن میں سے

مِّنْ أَحَدٍ أَوْ تَسْمَعُ

کسی کا یا سنتے ہو تم

لَهُمْ رِكْزًا ﴿١٨﴾

ان کے بارے میں کوئی بھنک ﴿١٨﴾